

# TOSHIBA

*HEETWATER-MODULE (MULTI-TYPE)*

## Handleiding

**R410A**

Voor commercieel gebruik

### Binnenunit

Model:

---

<Middentemperatuur Heetwater-Module>

**MMW-UP0271LQ-E**

**MMW-UP0561LQ-E**

#### Oorspronkelijke instructies

Dank u voor de aanschaf van deze TOSHIBA Heetwater-Module.  
Lees deze handleiding beslist goed door alvorens de Heetwater-Module in gebruik te nemen.

- Zorg dat u beslist de "Handleiding" en "Installatiehandleiding" van de installateur (of plaats van aankoop) krijgt.

Verzoek aan de installateur of de dealer

- Leg de in de Handleiding beschreven aanwijzingen duidelijk uit en overhandig de handleiding aan de klant.
- Vraag de gebruiker om de Handleiding op een veilige plaats te bewaren voor eventueel later gebruik.

#### GEBUIK VAN KOELMIDDEL R410A

Deze Heetwater-Module past een HFC koelmiddel (R410A) toe ter voorkoming van aantasting van de ozonlaag.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen in de leeftijd vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen over het gebruik van het apparaat op een veilige wijze en de ermee gepaard gaande risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mag niet zonder toezicht worden uitgevoerd door kinderen.

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Voorzorgen voor de veiligheid</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Namen van onderdelen</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Namen van onderdelen en functies van de afstandsbediening</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Basisbediening</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Uitschakeltimer gebruiken</b>	<b>8</b>
<b>6</b>	<b>Installatie</b>	<b>9</b>
<b>7</b>	<b>Opmerkingen aangaande de bediening en werking</b>	<b>9</b>
<b>8</b>	<b>Onderhoud</b>	<b>10</b>
<b>9</b>	<b>Problemen oplossen</b>	<b>11</b>
<b>10</b>	<b>Specificaties</b>	<b>12</b>

Lees deze instructies aandachtig door, want ze bevatten belangrijke informatie en zorg dat u alles volledig begrijpt.

### Algemene Beschrijving: Heetwater-Module



#### Definitie van bevoegd installateur of bevoegd onderhoudsmonteur

De Heetwater-Module moet worden geïnstalleerd, onderhouden, gerepareerd en uiteindelijk weggedaan door een bevoegd installateur of bevoegd onderhoudsmonteur. Wanneer een van deze taken verricht moet worden, verzoekt u dan een bevoegd installateur of bevoegd onderhoudsmonteur om dit te doen.

Een bevoegd installateur of bevoegd onderhoudsmonteur is een persoon die beschikt over de kennis en bevoegdheden die staan vermeld in de onderstaande tabel.

Persoon	Kennis en bevoegdheden waarover de persoon moet beschikken
Bevoegd installateur (*1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>De bevoegde installateur is een persoon die de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation installeert, onderhoudt, verplaatst en verwijderd. Hij of zij is opgeleid om de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation te installeren, te onderhouden, te verplaatsen en te verwijderen. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus een grondige kennis heeft van deze taken.</li> <li>De bevoegde installateur die toelating heeft om het elektrische gedeelte van de installatie, de verplaatsing en de verwijdering op zich te nemen beschikt over de kwalificaties voor deze elektrische werkzaamheden zoals voorzien in plaatselijke wetten en regelgeving. Deze persoon is opgeleid voor werkzaamheden aan het elektrische systeem van de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus grondige kennis heeft van dit soort werk.</li> <li>De bevoegde installateur die toelating heeft om met koelmiddelen om te gaan en leidingenwerk van de installatie uit te voeren, en verplaatsing en verwijdering op zich te nemen beschikt over de kwalificaties voor deze werkzaamheden met koelmiddelen en leidingenwerk zoals voorzien in plaatselijke wetten en regelgeving. Deze persoon is opgeleid voor werkzaamheden met koelmiddelen en leidingenwerk aan airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus een grondige kennis heeft van dit soort werk.</li> <li>De bevoegde installateur die toelating heeft om op hoogte te werken is opgeleid om op hoogte te werken met de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus een grondige kennis heeft van dit soort werk.</li> </ul>
Bevoegd onderhoudsmonteur (*1)	<ul style="list-style-type: none"> <li>De bevoegde onderhoudsmonteur is een persoon die de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation installeert, repareert, onderhoudt, verplaatst en verwijderd. Hij of zij is opgeleid om de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation te installeren, te repareren, te onderhouden, te verplaatsen en te verwijderen. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus een grondige kennis heeft van deze taken.</li> <li>De bevoegde onderhoudsmonteur die toelating heeft om het elektrische gedeelte van de installatie, de reparatie, de verplaatsing en de verwijdering op zich te nemen beschikt over de kwalificaties voor deze elektrische werkzaamheden zoals voorzien in plaatselijke wetten en regelgeving. Deze persoon is opgeleid voor werkzaamheden aan het elektrische systeem van de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus grondige kennis heeft van dit soort werk.</li> <li>De bevoegde onderhoudsmonteur die toelating heeft om met koelmiddelen om te gaan en leidingenwerk van de installatie uit te voeren, en verplaatsing en verwijdering op zich te nemen beschikt over de kwalificaties voor deze werkzaamheden met koelmiddelen en leidingenwerk zoals voorzien in plaatselijke wetten en regelgeving. Deze persoon is opgeleid voor werkzaamheden met koelmiddelen en leidingenwerk aan de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) gemaakt door Toshiba Carrier Corporation. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus een grondige kennis heeft van dit soort werk.</li> <li>De bevoegde onderhoudsmonteur die toelating heeft om op hoogte te werken is opgeleid om op hoogte te werken met de airconditioners (inclusief de Heetwater-Modules) vervaardigd door Toshiba Carrier Corporation. Deze persoon kan ook iemand zijn die in dergelijke taken is geïnstrueerd door een persoon of personen die zijn opgeleid en aldus een grondige kennis heeft van dit soort werk.</li> </ul>

Deze veiligheidsvoorzorgen geven belangrijke informatie over de veiligheid en het voorkomen van lichamelijk letsel van gebruikers en andere personen en het voorkomen van beschadiging van eigendommen. Lees deze handleiding goed door nadat u de volgende aanwijzingen (betekenis van aanduidingen) heeft gelezen en begrepen en volg de aanwijzingen beslist op.

Aanduiding	Betekenis van aanduiding
 <b>WAARSCHUMING</b>	De op deze wijze beschreven aanwijzingen geven aan dat het niet opvolgen van de waarschuwing kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel (1) met mogelijk dodelijke afloop indien het apparaat onjuist wordt gebruikt.
 <b>VOORZICHTIG</b>	De op deze wijze beschreven aanwijzingen geven aan dat het niet opvolgen van de voorzorgen kan leiden tot licht lichamelijk letsel (2) of beschadiging (3) van eigendommen indien het apparaat onjuist wordt gebruikt.

- 1: Ernstig lichamelijk letsel betekent onder meer gezichtsverlies, verwondingen, brandwonden, elektrische schokken, botbreuken, vergiftiging en andere verwondingen met effecten voor de langere termijn die hospitalisatie of langdurige behandeling als poliklinische patiënt vereisen.
- 2: Licht lichamelijk letsel staat voor verwondingen, brandwonden, elektrische schokken en ander letsel waarvoor geen ziekenhuisbehandeling of langdurige ambulante behandeling vereist is.
- 3: Beschadiging van eigendommen staat voor schade aan gebouwen, huishoudelijke goederen, en verwonding van vee en huisdieren.

### ■ Waarschuwingsaanduidingen op de Heetwater-Module

Waarschuwingsaanduiding	Beschrijving
 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <p style="text-align: center;"><b>WARNING</b></p> <p><b>ELECTRICAL SHOCK HAZARD</b> Disconnect all remote electric power supplies before servicing.</p> </div>	<p><b>WAARSCHUMING</b></p> <p><b>GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOK</b></p> <p>Verbreek alle externe stroomvoorzieningsaansluitingen alvorens enig onderhoud te verrichten.</p>

# 1 Voorzorgen voor de veiligheid

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het niet opvolgen van de aanwijzingen in deze handleiding.

## WAARSCHUMING

### Algemeen

- Lees de handleiding aandachtig voordat u de Heetwater-Module gebruikt. Voor dagelijks gebruik zijn er een groot aantal belangrijke aandachtspunten.
- Laat het installeren over aan de dealer of een vakman. De Heetwater-Module mag uitsluitend door een erkend installateur (\*1) worden gemonteerd. U krijgt diverse problemen als brand, elektrische schokken, letsel, waterlekage, ruis en trilling indien de Heetwater-Module door een onbevoegd persoon wordt gemonteerd.
- Gebruik voor bijvullen of vervangen geen ander koelmiddel dan opgegeven. Anders kan abnormaal hoge druk optreden in het koelcircuit, wat kan leiden tot een defect of een ontploffing van het product met mogelijke verwondingen tot gevolg.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik door deskundige of getrainde gebruikers in winkels, lichte industrie of voor commercieel gebruik door leken.

### Installatie

- Alleen een bevoegd installateur (\*1) of een bevoegd onderhoudsmonteur (\*1) mag elektrische werkzaamheden aan de Heetwater-Module verrichten. Onder geen voorwaarde mag dit werk worden verricht door een onbevoegde, aangezien fouten of vergissingen kunnen leiden tot elektrische schokken en/of kortsluiting of lekstromen.
- Vraag de installateur na installatie om uitleg over de standen van de stroomonderbreker. Als er problemen optreden in de Heetwater-Module, zet de stroomonderbreker op de positie OFF (UIT) en neem contact op met een bevoegde onderhoudsmonteur.

- Als u het apparaat installeert in een kleine kamer, dient u maatregelen te treffen om bij lekkage van koelmiddel in elk geval te zorgen dat de concentratielimiet in de kamer niet wordt overschreden. Neem contact op met de dealer bij wie u de Heetwater-Module hebt gekocht, wanneer u de maatregelen invoert. Als er zich sterk geconcentreerd koelmiddel ophoopt, kan dat ongelukken door zuurstofgebrek veroorzaken.
- Installeer de Heetwater-Module niet op een plaats waar brandbare gassen vrijkomen, i.v.m. ontploffingsgevaar. Als brandbaar gas lekt en zich ophoopt rondom de eenheid, kan er brand ontstaan.
- Gebruik beslist uitsluitend de door de fabrikant gespecificeerde producten en apart verkrijgbare onderdelen. Het gebruik van niet-gespecificeerde onderdelen en producten kan brand, elektrische schokken, waterlekage, etc. veroorzaken. Laat het installeren beslist over aan een vakman.
- Verzeker dat de aarding juist is.

### Bediening

- De airconditioner en de Heetwater-Module bevatten delen die onder hoge spanning staan en draaiende onderdelen. Het luchtinlaatrooster van de Heetwater-Module of het onderhoudspaneel van de buitenunit niet verwijderen vanwege gevaar van elektrische schokken. Uw vingers of andere voorwerpen kunnen beklemd raken in de draaiende onderdelen. Als deze onderdelen moeten worden verwijderd, neem dan contact op met een bevoegde installateur of bevoegd onderhoudspersoon.
- Verplaats of herstel het apparaat niet zelf. Omdat er onderdelen met hoogspanning in het apparaat aanwezig zijn, loopt u gevaar van elektrische schokken wanneer u de behuizing en de hoofdunit verwijdert.
- Raak de plaatwarmtewisselaar van de unit niet aan. Anders kunt u zich eraan verwonden. Als de plaatwarmtewisselaar toch moet worden aangeraakt, doe het dan niet zelf maar neem contact op met een bevoegde installateur of bevoegd onderhoudsmonteur.
- Plaats nooit voorwerpen op de buiteneenheid en klim er niet bovenop. U kunt er af vallen of een voorwerp kan van de buitenunit vallen en letsel veroorzaken.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer de Heetwater-Module gebruikt wordt in een ruimte waarin ook een verbrandingsapparaat wordt gebruikt. Door slechte ventilatie ontstaat een zuurstoftekort.

- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer de Heetwater-Module wordt gebruikt in een afgesloten ruimte. Door slechte ventilatie ontstaat een zuurstoftekort.
- Raadpleeg de plaats van aankoop van de Heetwater-Module indien water verwarmen onjuist functioneert. Lekkend koelmiddel zou namelijk het geval kunnen zijn. Bevestig de reparatiedetails met erkend onderhoudspersoneel (\*1) indien er bij de reparatie extra koelmiddel werd toegevoegd.

### Reparaties

- Als u merkt dat er iets mis is met de Heetwater-Module (wanneer u een foutmelding ziet of een schroeilucht ruikt, vreemde geluiden hoort of wanneer de Heetwater-Module niet opwarmt, of wanneer er water uit lekt), raakt u dan zelf de Heetwater-Module niet aan maar zet u de stroomonderbreker in de OFF-stand (UIT) en neemt u contact op met een bevoegd onderhoudsmonteur. Neem de nodige maatregelen om te voorkomen dat de stroom wordt ingeschakeld (breng bijvoorbeeld een bordje “defect” aan dicht bij de stroomonderbreker) totdat de bevoegde onderhoudsmonteur arriveert. Als de Heetwater-Module in gebruik blijft terwijl er iets mis mee is, kan dat leiden tot ernstige mechanische problemen en gevaar voor een elektrische schok e.d.
- Als u merkt dat het ventilatorrooster is beschadigd, raakt u de buiteneenheid dan niet aan, maar zet u de stroomonderbreker in de OFF-stand en verzoekt u een bevoegd onderhoudsmonteur om reparatie. Plaats de stroomonderbreker niet in de ON-positie tot de reparatie voltooid is.
- Als u bemerkt dat de buitenunit en de Heetwater-Module kunnen omvallen, blijf uit de buurt van de units, zet de stroomonderbreker op de positie OFF (UIT) en neem contact op met een bevoegde installateur of bevoegd onderhoudspersoneel om de units opnieuw te plaatsen. Zet de stroomonderbreker niet op de positie ON (AAN) voordat de werkzaamheden zijn voltooid.
- Breng geen wijzigingen in de unit aan. Dit zou namelijk brand, elektrische schokken, etc. kunnen veroorzaken.

### Elders opstellen

- Als u de Heetwater-Module moet verplaatsen, doe dit niet zelf maar neem contact op met een bevoegde installateur of bevoegd onderhoudspersoon. Incorrect verplaatsen van de Heetwater-Module kan leiden tot elektrische schokken en/of vuur.

(\*1) Zie de “Definitie van bevoegd installateur of bevoegd onderhoudsmonteur.”

## VOORZICHTIG

### Het apparaat loskoppelen van de hoofdstroomvoorziening

- Dit apparaat moet verbonden worden met de netvoeding via een schakelaar met een contactscheiding van ten minste **3 mm**.

### Installatie

- Zorg ervoor dat de afvoerslang het water goed afvoert. Als de slang niet goed afvoert kan gevaar ontstaan voor overstroming en waterschade aan het meubilair.
- Sluit de Heetwater-Module altijd aan op een energiebron die uitsluitend voor dat toestel wordt gebruikt en de juiste spanning heeft. Zo niet, dan kan het apparaat defect raken en kan er brand kan ontstaan.
- Vergewis u ervan dat de buitenunit en de Heetwater-Module op de basis bevestigd zijn. De unit zou anders kunnen vallen en ongelukken veroorzaken.

### Bediening

- Gebruik deze Heetwater-Module niet voor speciale doeleinden, zoals het conserveren van voedsel, precisie-instrumenten, kunstobjecten, bij het fokken van dieren, in een auto of vaartuig, enz.
- Raak schakelaars nooit aan met natte vingers, omdat daardoor gevaar voor elektrische schokken kan ontstaan.
- Indien de de airconditioner (inclusief Heetwater-Module) gedurende aanzienlijke tijd niet wordt gebruikt, is het veiliger de hoofdschakelaar of stroomonderbreker uit te schakelen.
- Om de Heetwater-Module optimaal te laten functioneren, gebruikt u het toestel altijd binnen de gebruikstemperaturen die in de handleiding vermeld zijn. Anders kan een storing optreden of water kan uit het toestel gaan druppelen.
- Zorg dat er geen vloeistof in de afstandsbediening terecht komt. Mors geen vruchtensap, water of andere vloeistoffen.
- Was de Heetwater-Module niet. Dit zou namelijk een elektrische schok kunnen geven.
- Controleer na verloop van tijd dat de installatiebasis en andere apparatuur niet zijn versleten of beschadigd. De unit zou namelijk kunnen vallen met ongelukken als gevolg indien gerelateerde onderdelen zijn beschadigd.

- Zorg dat er geen ontvlambare sprays of materialen in de buurt van de Heetwater-Module zijn en spuit geen ontvlambare middelen direct naar de Heetwater-Module. Dit soort middelen kan namelijk brand veroorzaken.
- Laat het reinigen van de Heetwater-Module over aan de plaats van aankoop.  
Het verkeerd reinigen van de Heetwater-Module kan de isolatie van elektrische onderdelen beschadigen, enz. en kan een onjuiste werking veroorzaken. In het ergste geval veroorzaakt dit waterlekage, elektrische schokken, rookontwikkeling en brand.
- Plaats geen vloeistoffen, bijvoorbeeld bloemenvazen op de unit.  
Er zou anders namelijk water of vloeistof in de unit kunnen komen waardoor de elektrische isolatie wordt aangetast met mogelijk elektrische schokken als gevolg.












**Opmerking:**

Controleer voordat u de compressor gebruikt altijd of de Heetwater-Module gereed is voor gebruik (stroom aan, adres vastgelegd, communicatiebedrading voltooid).

Als u dit niet doet, zal de warmtewisselaar in de Heetwater-Module bevriezen, scheuren en water lekken.

**■ Informatie over transport, hanteren en opslaan van de verpakking**

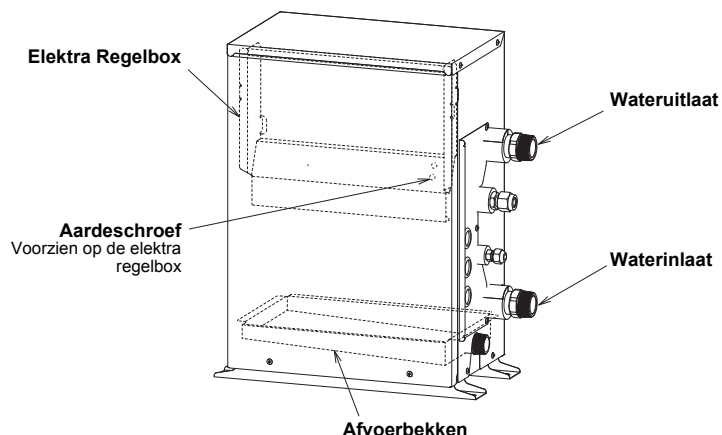
**Voorbeelden van aanduidingen op de verpakking**

Symbol	Beschrijving	Symbol	Beschrijving	Symbol	Beschrijving
	Droog houden		Niet laten vallen		Niet neerleggen
	Breekbaar	 2 kartonnen	Stapelhoogte (in dit geval kunnen 2 kartonnen dozen worden gestapeld)		Voorzichtig behandelen
	Deze zijde naar boven		Niet op staan		Niet laten vallen
			Niet verrollen		Niet vastklemmen zoals aangegeven

	<p><b>Caution</b></p> <p>Injury possibility. Don't handle with packing band, or may get injured in case of broken band.</p>
<p><b>VOORZICHTIG</b> Kans op verwondingen. Niet oppakken aan de verpakkingband vanwege gevaar voor verwondingen bij het breken van een band.</p>	

## 2 Namen van onderdelen

### ■ Heetwater-Module

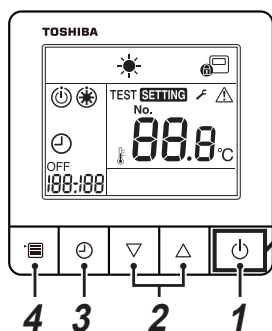


## 3 Namen van onderdelen en functies van de afstandsbediening

### 3-1. Bedrade afstandsbediening (RBC-ASCU11-\*)

Wanneer u de toets bedient, gaat de LCD-achtergrondverlichting gedurende 15 seconden branden.

### ■ Bedieningspaneel

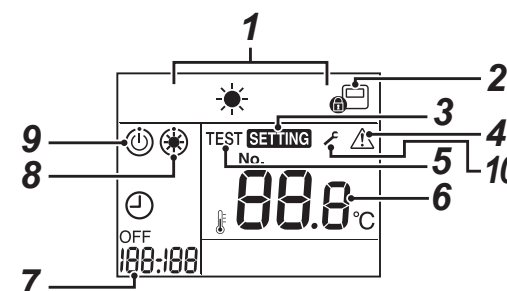


**Bedrijfsmeldingslampje**  
Licht op wanneer in bedrijf. Knippert wanneer de beveiliging is geactiveerd of een fout is opgetreden.

- 1 ON/OFF-toets**  
Druk om de unit in te schakelen, of uit te schakelen door de volgende druk op de toets.
- 2 Insteltoets**  
Voor temperatuurinstelling.
- 3 Uitschakeltimer-toets**  
Stel de uitschakeltimer in.
- 4 Menu-toets**  
Alleen de verwarmingsmodus is beschikbaar. Alleen het verwarmingssymbool wordt weergegeven.

### ■ Scherm

Voor de uitleg worden alle pictogrammen op het display getoond. Pictogrammen voor het verwarmen verschijnen niet op modellen waarmee uitsluitend kan worden gekoeld. Bedieningen worden niet geaccepteerd wanneer "SETTING" knippert.



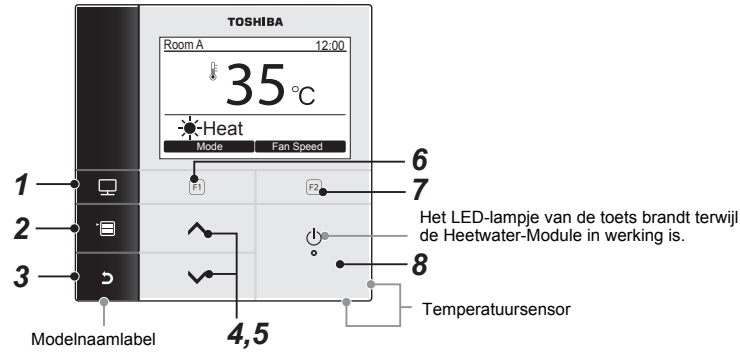
- 1 Bedieningsfunctie-indicator**  
Toont de gekozen bedieningsfunctie.
- 2 Centrale bediening indicator**  
Verschijnt wanneer de airconditioner (inclusief Heetwater-Module) centraal bediend wordt in combinatie met centrale regelaars als bijvoorbeeld een centrale afstandsbediening. Indien het gebruik van de afstandsbediening door de beheerder is vergrendeld, knippert wanneer u op de AAN/UIT-, instel- of menu-toets van de afstandsbediening drukt en functioneren de toetsen niet. (Instellingen die met de afstandsbediening kunnen worden gemaakt zijn verschillend afhankelijk van de centrale bedieningsfunctie. Zie de handleiding van de centrale afstandsbediening voor details.)
- 3 Instellingsindicator**  
Geeft aan dat het systeem automatisch controleert nadat de stroomonderbreker is losgekoppeld of wanneer er andere omstandigheden zijn opgetreden.
- 4 Onderhoudsindicator**  
Verschijnt wanneer de beveiliging functioneert of als er een fout is opgetreden.
- 5 Werkingstestindicator**  
Wordt weergegeven tijdens het uitvoeren van een werkingstest.
- 6 Temperatuurinstellingsindicator**  
De geselecteerde ingestelde temperatuur wordt weergegeven.
- 7 Uitschakeltimer-indicator**  
Wanneer zich een probleem voordoet, wordt de controlecode weergegeven. Onder normale omstandigheden wordt de tijd voor de Uitschakeltimer weergegeven.
- 8 Voorverwarmen-indicator**  
Deze weergave wordt getoond wanneer de verwarmingsmodus is ingeschakeld of de ontdooi-cyclus is gestart.
- 9 Bediening standby-indicator**  
Deze indicatie is beschikbaar op bepaalde modellen.
- 10 Berichtindicator**  
Weergegeven wanneer de berichtcode verschijnt.

### VOORZICHTIG

De afstandsbedieningssensor is niet beschikbaar voor de Heetwater-Module. Wanneer de afstandsbediening is aangesloten op de Heetwater-Module, werkt de afstandsbedieningssensor niet.

## 3-2. Bedrade afstandsbediening (RBC-AMSU51-\*)

Raadpleeg de handleiding van de RBC-AMSU51-\* voor de gedetailleerde gebruiksprocedure.



- 1 [ ] toets**  
Geeft het controlescherm weer.
- 2 [ ] toets**  
Geeft het menuscherm weer.  
Raadpleeg de volgende tabel voor menu-items.
- 3 [ ] toets**  
Functies zoals aangegeven op het scherm, zoals terugkeren naar het vorige menuscherm.
- 4 [ ] toets**  
Tijdens normaal gebruik: past de temperatuur aan.  
Op het menuscherm: selecteert een menu-item.
- 5 [ ] toets**  
Tijdens normaal gebruik: past de temperatuur aan.  
Op het menuscherm: selecteert een menu-item.
- 6 [F1] toets**  
Varieert in functie afhankelijk van het instellingenscherm.
- 7 [F2] toets**  
Varieert in functie afhankelijk van het instellingenscherm.
- 8 [ ] ON/OFF toets**

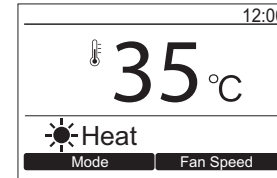
Menu-items	Beschikbare functie	Geen functie
1	Windrichting	✓
2	Individuele louver	✓
3	Louver-instelling	✓
4	Timer voor uitschakelherinnering	✓
5	Timerschema	✓
6	Nachtwerking	✓
7	Filterteken	✓
8	Automatisch rooster	✓
9	Energiebesparing	✓
10	Basisinstelling	✓
11	Ventilatie	✓
12	Instellen licht koelen	✓
13	Bezettingssensor	✓
14	Stroomverbruik	✓
15	Informatie	✓

### Schakelen tussen normale weergave en gedetailleerde weergave

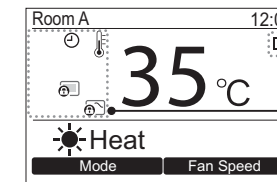
Houd de [ ] ANNULEREN toets en de [ ] CONTROLEREN toets tegelijk langer dan 4 seconden ingedrukt om de weergavemodus te schakelen.

De normale weergavemodus is geselecteerd als standaard fabrieksinstelling.

### Normale displayfunctie (fabrieksinstelling)



### Gedetailleerde weergavemodus



Er verschijnen pictogrammen op het scherm wanneer de gedetailleerde weergavemodus wordt geselecteerd.

### ▼ Pictogrammenlijst

	Geeft aan dat het centrale bedieningsapparaat het gebruik van de afstandsbediening verbiedt		Geeft aan dat een timerfunctie is geactiveerd.
	Toont dat de bedieningsfunctie verandert.		



## 4 Basisbediening

Volg de onderstaande stappen wanneer u de Heetwater-Module gebruikt of de instellingen voor de eerste keer wijzigt.

Vanaf de volgende keer kan de Heetwater-Module alleen met de geselecteerde instellingen gebruikt worden door op de AAN/UIT-toets te drukken.

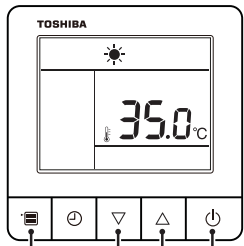
### ■ Voorbereiding

Bedieningen worden niet geaccepteerd wanneer "SETTING" knippert.

#### VEREISTEN

- Laat de stroom tijdens gebruik ingeschakeld.
- Wanneer u de Heetwater-Module opnieuw gebruikt nadat u deze langere tijd niet hebt gebruikt, moet u de stroom ten minste 12 uur van tevoren inschakelen.
- De afstandsbediening werkt pas ongeveer 1 minuut nadat de stroom is ingeschakeld. Dat is normaal en duidt niet op een defect.

### ■ Gebruiken



Menu-toets      Instel-toets      ON/OFF-toets


#### 1 ON/OFF-toets

Druk op de toets zodat het inbedrijf-lampje oplicht en de werking start.

#### 2 Selecteer de bedrijfsmodus

Schakel over naar de bedrijfsmodus door op de menu-toets te drukken.

Alleen het verwarmingssymbool wordt weergegeven. Alleen de verwarmingsmodus is beschikbaar.

 Verwarmen

- Als de toets gedurende 30 seconden niet gebruikt wordt, wordt het selecteren van de bedrijfsmodus beëindigd.

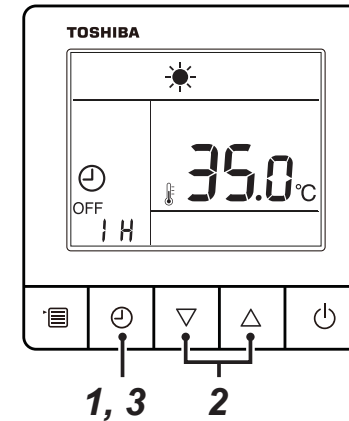
#### 3 Selecteer de temperatuur

Druk op de insteltoets om de temperatuur aan te passen.

Bedrijfsmodus	Instelbereik	Fabrieksinstelling
Verwarmen	25 t/m 50°C	35°C


## 5 Uitschakeltimer gebruiken

Uitschakeltimer: de Binneneenheid stopt met werken wanneer de ingestelde tijd is bereikt.



#### 1 Uitschakeltimer-toets

Druk op de uitschakeltimer-toets wanneer de Heetwater-Module in werking is.

-  en OFF schakelen in terwijl "SETTING" en het pictogram van de timeraanduiding knipperen.

#### 2 Tijd selecteren voor de uitschakeltimer

Druk op de insteltoets om de tijd in te stellen.

- Maximaal 24 uur instellen in stappen van 0,5 uur (30 minuten), 1 uur, 2 uur....
- Als de toets gedurende 30 seconden niet gebruikt wordt, wordt de uitschakeltimerinstelling geannuleerd.

#### 3 Druk op de uitschakeltimer-toets

"SETTING" de indicatie verdwijnt, het tijdsaanduidingspictogram verandert van knipperend naar aan, en de uitschakeltimer starts.

- Wanneer de uitschakeltimer in werking is, wordt de timeraanduiding weergegeven als een aftelling.

### ■ Annuleren van de timer

#### 1 Druk op de uitschakeltimer-toets

De timerindicatie dooft.

#### OPMERKING

Als de uitschakeltimer in werking is gezet, blijft de uitschakeltimer werken, zelfs als de Heetwater-Module wordt in- of uitgeschakeld met de AAN/UIT-toets.

## 6 Installatie

### ■ Plaats

- Heetwater-Module mag binnenshuis worden geïnstalleerd.
  - Installeer niet in de buurt van machines en apparatuur die hoge-frequentiegolven uitzenden.
  - Niet geschikt voor chemische installaties, zoals cryogene installaties met vloeibaar kooldioxide.
  - Installeer de Heetwater-Module niet op een plaats waar ijzer- of ander metaalstof aanwezig is. Als stof van ijzer of andere metalen zich hecht aan, of zich ophoopt in het binnenwerk van de Heetwater-Module, kan dit spontaan tot ontbranding komen en brand veroorzaken.
  - De airconditioner functioneert mogelijk onjuist op de volgende plaatsen:
    - Gebieden met veel oliedruppels (inclusief machine-olie) en stoom
    - Zoute gebieden, bijvoorbeeld aan zee.
    - Hete bronnen die sulfaatgas, etc. produceren
    - Plaatsen met veel zuur en alkaline.
- Bij gebruik onder de hierboven beschreven omstandigheden zijn speciaal onderhoud en mogelijk speciale onderdelen vereist. Raadpleeg de plaats van aankoop voor details.
- Zorg dat er voldoende vrije ruimte rond de luchtinlaat en uitlaat van de buitenunit is zodat de ventilatie niet wordt gehinderd.
  - Vermijd plaatsen waar sterke wind mogelijk tegen de luchtinlaat en uitlaat van de buitenunit waait.
  - Gebruik een sneeuwstandaard en -kap voor de buitenunit voor gebruik in gebieden met veel sneeuw. Raadpleeg de plaats van aankoop voor details.
  - Zorg ervoor dat het water uit de buitenunit en de Heetwater-Module goed kan worden afgevoerd.
  - Zorg dat er een afstand is van ten minste 1 meter tussen de Heetwater-Module/afstandsbediening en een TV of radio. Het geluid of beeld zal anders mogelijk worden gestoord.
  - Zorg dat er een afstand is van ten minste 1,5 meter tussen de Heetwater-Module en een brandalarm. Het brandalarm zal anders mogelijk onjuist werken of niet afgaan in geval van brand.

### ■ Let op het bedrijfsgeluid

- Installeer de unit op een stevige en stabiele plaats zodat het bedrijfsgeluid en trillingen niet worden versterkt.
- Er zal meer lawaai zijn indien u iets in de buurt van de afvoer van de buitenunit heeft geplaatst.
- Houd rekening met burens zodat zij geen last hebben van koude/hete lucht of lawaai van de luchtafvoer van de buitenunit.
- Installeer de Heetwater-Module niet op plaatsen waar het bedrijfsgeluid kan storen. (Vooral bij de grenslijn met burens, moet u de Heetwater-Module niet installeren op locaties waar rekening moet worden gehouden met het geluid.)
- Locaties zoals woonkamers en slaapkamers waar men gemakkelijk hinder kan ondervinden van lawaai. Lawaai kan een probleem worden.

## 7 Opmerkingen aangaande de bediening en werking

### ■ Controle alvorens gebruik

- Schakel de stroom ten minste 12 uur voor gebruik in.
- Controleer dat het aardedraad goed is verbonden.

### ■ Ontdooien tijdens verwarmen

- Indien er tijdens het verwarmen ijs op de buitenunit wordt gevormd, wordt automatisch ontdooien geactiveerd (gedurende ongeveer 2 - 10 minuten) om het verwarmingseffect te verhogen.
- De Heetwater-Module blijft de pomp gebruiken tijdens het ontdooien.
- De Heetwater-Module stopt de werking van de compressor tijdens het ontdooien. (Voor het type hoge temperatuur Heetwater-Module.)


### ■ 3-minuten bescherming

De buitenunit werkt niet gedurende ongeveer 3 minuten nadat de airconditioner (inclusief Heetwater-Module) na het stoppen direct weer wordt gestart of de stroom wordt ingeschakeld. Het systeem wordt hierdoor beschermd.

### ■ Stroomonderbreking

- Bij een stroomonderbreking stopt de werking geheel.
- Druk op de AAN/UIT toets om de werking weer te starten.

### ■ Beveiliging (Hoge-drukschakelaar)

De hoge-drukschakelaar stopt de airconditioner (inclusief Heetwater-Module) automatisch indien het airconditionersysteem wordt overbelast. De werking van de unit stopt en het bedrijfsmeldinglampje knippert wanneer de beveiliging wordt geactiveerd. Wanneer de beveiliging is geactiveerd, verschijnen de  indicator en foutcode op de display van de afstandsbediening.

De beveiliging wordt onder de volgende omstandigheden geactiveerd:

#### Tijdens koelen

- Wanneer de luchtinlaat of uitlaat van de buitenunit is geblokkeerd.
- Wanneer continue harde wind tegen de luchtuitlaat van de buitenunit blaast.

#### Tijdens verwarmen



- Wanneer stof of vuil overmatig aan de zeef (lokaal aangeschaft) van de waterleiding blijft plakken.
- Wanneer de stroomsnelheid van het water lager is.

#### OPMERKING

Schakel de stroom uit wanneer de beveiliging werd geactiveerd, los het probleem op en start weer.

### ■ Bediening voor koelen/verwarmen

#### <Warmtepomp>

Iedere unit kan afzonderlijk worden bediend. Tegelijkertijd koelen en verwarmen is echter niet mogelijk voor binnenunits die met dezelfde buitenunit zijn verbonden. Indien u probeert tegelijkertijd te koelen en verwarmen, zal de verwarmende Heetwater-Module stoppen en verschijnt de  indicator op de display van de afstandsbediening. Een binnenunit die koelt blijft werken. Indien u een bediening probeert uit te voeren waarvoor de vereiste instellingen niet zijn gemaakt, verschijnt de  indicator op de display van de afstandsbediening en stopt de werking. Indien de werking door de beheerder is vastgesteld op koelen of verwarmen, werken uitsluitend de gemaakte instellingen.

### <Aansluiten op SHRM-e>

- Als de standaard binnenunit wordt gebruikt bij een buitentemperatuur die buiten de gebruiksomstandigheden ligt, kan de beveiliging in werking treden, waardoor koelen of verwarmen niet gebeurt.  
Op dat moment gaat de voorverwarmingsindicator "⊗" op het bedieningspaneel branden.

### ■ Verwarmingskarakteristieken

- De buitenunit stopt mogelijk indien de buitentemperatuur stijgt.
- Wanneer de buitentemperatuur stijgt, kan de Heetwater-Module werken terwijl andere binnenunits mogelijk niet kunnen verwarmen, maar wel kunnen koelen.  
(Voor het type hoge temperatuur Heetwater-Module.)
- Wanneer binnenunit en Heetwater-Module gelijktijdig bij lage buitentemperatuur worden gebruikt, kan dat de start van de werking van de binnenunit vertragen.

### ■ Kenmerken van gelijktijdig verwarmen of koelen (SHRM-e)

- Wanneer de buitentemperatuur daalt terwijl het apparaat in werking is, is het mogelijk dat de buitenventilator stopt.

## 8 Onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING

Dagelijks onderhoud dient u aan de bevoegde onderhoudsmonteur over te laten, vooral voor de volgende modellen daar het onderhoud met precisie moet worden uitgevoerd;

### ■ De Heetwater-Module en afstandsbediening reinigen

- Laat het reinigen van de Heetwater-Module voor de modellen die aan het begin van dit hoofdstuk bij "waarschuwing" zijn aangegeven over aan een bevoegde onderhoudsmonteur.
- Veeg schoon met een droge, zachte doek.
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurmiddelen, chemische doeken, enz. daar dit soort middelen vervorming en beschadiging veroorzaken.



### ■ Indien u de unit langer dan een maand niet gaat gebruiken

- Vóór een lange periode waarin de unit niet wordt gebruikt, spoelt u het water uit de leidingen en laat u ze grondig drogen.  
(Het water in de leidingen befrist in de winter.)

### ■ Periodieke inspectie

- Nadat u units gedurende een lange tijd heeft gebruikt, kunnen onderdelen gaan slijten of onjuist functioneren of wordt de afvoer slechter vanwege hitte, vocht, stof en gebruik.
- Behalve het normale onderhoud, dient u tevens de unit te laten inspecteren (kosten worden in rekening gebracht) door de plaats van aankoop of erkend vakman.

### ■ Vóór het gebruikseizoen

Laat de afvoerbak door een bevoegde onderhoudsmonteur reinigen.

### ⚠ VOORZICHTIG

#### Reinig de afvoerbak

De afvoerbak is mogelijk vol met vuil en er zal water de vloer op stromen indien u de bak niet laat reinigen.

# 9 Problemen oplossen

Controleer de hieronder beschreven punten voor u om reparatie verzoekt.

Abnormaal verschijnsel		Oorzaak
Verschijnsel zonder optredende storing	Buiteneenheid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ventilatoren van de buitenunit stoppen automatisch en er wordt ontdooid.</li> <li>• De magneetklep werkt wanneer het ontdooin begint of eindigt.</li> </ul>
	Heetwater-Module	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soms is er een ruisend geluid hoorbaar.</li> <li>• Bij starten van de werking, of tijdens de werking of na stoppen van de werking hoort u geluid dat lijkt op het stromen van water. Dit geluid wordt mogelijk 2 tot 3 minuten na het starten van de werking iets harder. Deze geluiden zijn het geluid van het stromende koelmiddel of het geluid van de afvoer van de ontvochtiger.</li> <li>• Het "ⓘ" -pictogram brandt</li> <li>• Dit is het geval wanneer verwarmen onmogelijk is omdat een andere binnenunit aan het koelen is. (Warmtepomp)</li> <li>• Overschrijdt de buitentemperatuur het bereik van de bedrijfstemperatuur?</li> <li>• Het "ⓘ" -pictogram brandt</li> <li>• De tegenovergestelde werking ten opzichte van de ingestelde werking wordt uitgevoerd wanneer de beheerder van de airconditioner of Heetwater-Module de werking heeft vergrendeld op koelen of verwarmen.</li> </ul>
	Pomp, leidingverwarming	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er komt geluid vanuit de beugel via de Heetwater-Module.</li> <li>• Er is mogelijk olie of koelmiddel achtergebleven door tijdelijk stromen van koelmiddel en het geluid van het stromen van koelmiddel kan hoorbaar zijn wanneer de Heetwater-Module in de verwarmingsmodus werkt.</li> <li>• De pomp en de leidingverwarming werken automatisch als de Heetwater-Module op stand-by staat.</li> <li>• Wanneer de watertemperatuur daalt of de buitenunit begint te werken of het koelmiddel (olie) terugstroomt, werken de pomp en de leidingverwarming om de waterwarmtewisselaar te beschermen tegen vorst.</li> <li>• Er is een klikkend geluid te horen wanneer de Heetwater-Module wordt ingeschakeld.</li> <li>• Wanneer de stroom is ingeschakeld, is er geluid te horen wanneer de expansieklep werkt.</li> <li>• Display wordt wazig wanneer u die aanraakt.</li> <li>• Het display is mogelijk tijdelijk wazig vanwege statische elektriciteit.</li> </ul>
Moet opnieuw worden gecontroleerd	Werking stopt of start automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de timer AAN of UIT?</li> </ul>
	Werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de stroom uitgevallen?</li> <li>• Staat de stroomschakelaar op UIT?</li> <li>• Is de voedingszekering of stroomonderbreker doorgebrand?</li> <li>• Was de beveiliging geactiveerd? (Werkingsindicator is altijd aan.)</li> <li>• Is de timer AAN? (Werkingsindicator is altijd aan.)</li> <li>• Zijn tegelijkertijd koelen en verwarmen geselecteerd? (Het "ⓘ" -pictogram brandt op het display van de afstandsbediening.) (Warmtepomp)</li> <li>• Overschrijdt de buitenluchttemperatuur het bereik van de bedrijfstemperatuur? De werking stopt automatisch ("ⓘ" verschijnt op het display van de afstandsbediening).</li> <li>• Wordt de watertemperatuur bij de inlaat van de Heetwater-Module laag? Als de watertemperatuur bij de inlaat van de Heetwater-Module laag is, kan de Heetwater-Module soms stoppen om bevriezing te voorkomen.</li> </ul>
	Is de watertemperatuur niet voldoende?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Is de watertoevoer of afvoer in waterleidingen geblokkeerd?</li> <li>• Is de temperatuur op het display van de afstandsbediening juist?</li> <li>• Overschrijdt de buitentemperatuur het bereik van de bedrijfstemperatuur?</li> <li>• Werken de binnenunit en de Heetwater-Module tegelijkertijd in de verwarmingsmodus?</li> <li>• Als de totale belasting te groot is, kan het moeilijk zijn om het water volledig op te warmen.</li> </ul>

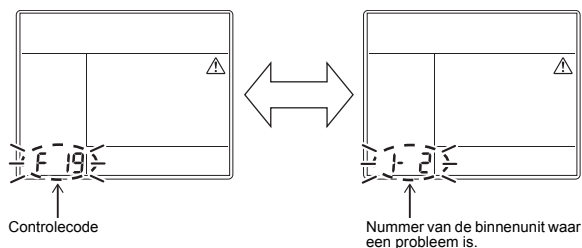
## ⚠ VOORZICHTIG

Als een of meerdere van volgende situaties ontstaan, schakel dan de hoofdschakelaar uit en neem onmiddellijk contact op met de leverancier:

- Het toestel schakelt niet goed.
- De hoofdzekering brandt vaak door of de stroomonderbreker wordt vaak geactiveerd.
- Er is een vreemd voorwerp of water in de Heetwater-Module terechtgekomen.
- Als de Heetwater-Module nog niet werkt zelfs nadat het probleem is opgelost dat de beveiliging activeerde.
- U merkt andere ongewone omstandigheden op.

## ■ Controles

Indien er een probleem met de airconditioner is (inclusief Heetwater-Module), toont de uitschakeltimerindicator afwisselend de controlecode en het nummer van de binnenunit waar een probleem is.



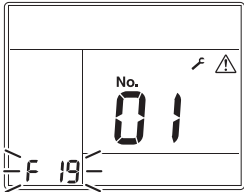
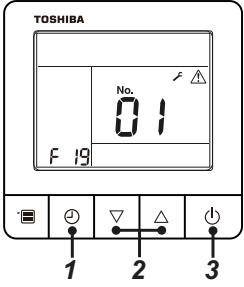
## ■ Overzicht van problemen en bevestiging

U kunt middels de volgende procedure een overzicht van problemen met de airconditioner (inclusief de Heetwater-Module) controleren.

(Het overzicht toont maximaal 4 problemen.)

U kunt het tijdens de werking of wanneer gestopt controleren.

- Als u het overzicht Problemen oplossen controleert tijdens de werking van de uitschakeltimer, wordt de uitschakeltimer geannuleerd.

Procedure	Beschrijving van de procedure
1	<p>Druk langer dan 10 seconden op de uitschakeltimertoets totdat de indicators aangeven dat de functie voor het overzicht van problemen is geactiveerd. Als [F Onderhoudscontrole] wordt weergegeven, verschijnt het overzicht Problemen oplossen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• [01: Volgorde van problemen] verschijnt in de temperatuursindicator.</li> <li>• De uitschakeltimer-indicator toont afwisselend de [controlecode] en het [nummer van de binnenunit] waar een probleem is.</li> </ul> 
2	<p>Door iedere druk op de instellingstoets worden de problemen op volgorde getoond. Het overzicht toont de problemen op volgorde van [01] (nieuwste) tot [04] (oudste).</p> <p><b>⚠ VOORZICHTIG</b></p> <p>Druk tijdens de functie voor het overzicht van problemen niet langer dan 10 seconden op de menutoets, omdat het overzicht van problemen met de binnenunit anders helemaal wordt gewist.</p> 
3	<p>Nadat u klaar bent met controleren, drukt u op de AAN/UIT-toets om terug te keren naar de normale modus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Als de airconditioner (inclusief Heetwater-module) in werking is, blijft hij werken, zelfs nadat de AAN/UIT-toets is ingedrukt.</li> </ul> <p>Om de werking te stoppen, drukt u nogmaals op AAN/UIT-toets.</p>

# 10 Specificaties

Model	Geluidsdruk niveau (dBA)	Gewicht (kg) Hoofdeunit
	Verwarmen	
MMW-UP0271LQ-E	*	17,8
MMW-UP0561LQ-E	*	20,3

\* Minder dan 70 dBA

## Bedrijfsvoorwaarden voor de Heetwater-Module

Gebruik de Heetwater-Module voor optimale prestaties bij de volgende temperatuursomstandigheden:

Verwarmen	Buitemtemperatuur (warmtepomp)	: -25 °C t/m 19 °C (natte-bol temp.)*
	Buitemtemperatuur (warmteterugwinning)	: -25 °C t/m 28 °C (natte-bol temp.)*
	Buitemtemperatuur (MiNi-SMMS-e) (Warmtepomp)	: -20 °C t/m 19 °C (natte-bol temp.)
	Temperatuur waterinlaat	: 15 °C tot onder 50 °C
Binnenatmosfeer	Binnentemperatuur	: 5 °C tot 32 °C (droge-boltemp.)
		: 24 of minder (natte-bol temp.)
	Relatieve vochtigheid binnenshuis	: 30% tot 85%
	Toelaatbaar dauwpunt	: 23 of minder (natte-bol temp.)
<b>⚠ VOORZICHTIG</b>		Let op de installatieatmosfeer. Door dauw of bevrozing kan het product defect raken.

Als de Heetwater-Module niet onder bovenstaande omstandigheden wordt gebruikt, kan de beveiliging in werking treden.

\* Een lage omgevingstemperatuur (-20 °C of minder) gedurende langere tijd is niet toegestaan.

## **Verklaring van overeenkomst**

Fabrikant: TOSHIBA CARRIER CORPORATION  
336 Tadehara, Fuji-shi, Shizuoka-ken 416-8521 JAPAN

TCF-houder: TOSHIBA CARRIER EUROPE S.A.S  
Route de Thil  
01120 Montluel FRANCE

Verklaart hierbij dat de hieronder beschreven apparatuur:

Algemene beschrijving: Heetwater-Module

Model/type: MMW-UP0271LQ-E  
MMW-UP0561LQ-E

Commerciële naam: Super Modulair Multi-Systeem Airconditioner  
Super Warmterecuperatie Multi-systeem Airconditioner  
Mini-Super Modulair Multi-Systeem Airconditioner (MiNi-SMMS serie)

Voldoet aan de vereisten van de "Machines" richtlijn (Richtlijn 2006/42/EC) en de voorschriften die deze overbrengen naar de nationale wetgeving

### **OPMERKING**

Deze verklaring wordt ongeldig indien er technische of functionele aanpassingen zijn gemaakt zonder toestemming van de fabrikant.

**ERC**

# **Toshiba Carrier Corporation**

**336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN**

**EH99966201  
(DH91307701)**